

LEGAL AID NEW BRUNSWICK

LAW SOCIETY OF
NEW BRUNSWICK

AIDE JURIDIQUE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BARREAU DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

LEGAL AID ACT
LOI SUR L'AIDE JURIDIQUE

AGREEMENT

In consideration of the issue to me of a legal aid certificate I hereby agree

- (a) upon a solicitor undertaking to act for me under the certificate to execute a written directive that all money recovered by me as a result of the legal aid be paid to such solicitor for distribution in accordance with section 16 of the *Legal Aid Act* before any funds are to be received by me;
- (b) that if this certificate is cancelled for reasons set out in the *Legal Aid Act* or regulations thereto, my file may be delivered by my solicitor to the area director for forwarding to the Provincial Director by whom it may be held until such time as I have fulfilled all obligations to the Law Society of New Brunswick with respect to the legal aid applied for.

DATED at _____, this _____ day of _____, 20_____

.....
(Applicant)

.....
.....
(Address)

NOTE TO APPLICANT: Please sign this form and return it to your area director.

ENGAGEMENT

Au reçu et en contrepartie d'un certificat d'aide juridique, je m'engage, par les présentes,

- a) si un avocat accepte de me représenter au titre du certificat, à signer une directive écrite en vertu de laquelle toutes les sommes que je recouvrerai grâce à l'aide juridique seront versées à cet avocat pour être réparties de la manière prévue à l'article 16 de la *Loi sur l'aide juridique*, avant de pouvoir recevoir moi-même une somme d'argent;
- b) si le présent certificat est annulé pour des motifs énoncés dans la *Loi sur l'aide juridique* ou son règlement d'application, à permettre à mon avocat de remettre mon dossier au directeur régional afin qu'il soit transmis au directeur provincial qui pourra le conserver jusqu'à ce que je me sois acquitté(e) de toutes mes obligations envers le Barreau du Nouveau-Brunswick relativement à l'aide juridique demandée.

FAIT à _____ le _____ 20__ .

.....
(requérant[e])

.....
.....
(adresse)

AVIS AU(À LA) REQUÉRANT(E): Veuillez signer la présente formule et la retourner à votre directeur régional.